

Prorektorat für Forschung
und wissenschaftlichen Nachwuchs

Office of the Vice President for
Research and Junior Scientists

Regelungen zur Übersetzung der Promotionsurkunde ins Englische

1. Die Fakultäten stellen auf Wunsch der betroffenen Person eine englischsprachige Übersetzung der Promotionsurkunde zur Verfügung.
2. Diese Bescheinigung wird auf Kopfbogen der für das Promotionsverfahren zuständigen Fakultät gedruckt und vom zuständigen Dekan unterschrieben.
3. Der Bescheinigung vorangestellt ist der Hinweis, dass es sich nachfolgend um die englische Übersetzung der ausschließlich verbindlichen deutschen Promotionsurkunde handelt.
4. Da es an der MLU einen einheitlichen deutschen Mustertext für die Promotionsurkunde gibt, wird auch die englischsprachige Bescheinigung nach einer einheitlichen Textvorlage erfolgen.

Rules for an English translation of the doctoral certificate

1. At the request of the individual concerned, the Faculty shall supply an English translation of the doctoral certificate.
2. This certificate shall bear the letterhead of the Faculty responsible for the doctoral examination procedure, and shall be signed by the respective Dean.
3. The certificate shall be prefaced by an intimation that what follows is the English translation of a German doctoral certificate, and that the latter has sole binding force.
4. Since a standard template is used at the MLU for doctoral certificates in German, the English-language certificate shall also follow a standard template.